

Алексеенко М. В.

**ДАРСТВЕННЫЕ НАДПИСИ НА КНИГАХ –
СВИДЕТЕЛЬСТВА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО КРУГА
ВЛАДЕЛЬЦА (НА ПРИМЕРЕ СЛАВИСТИЧЕСКОЙ
УЧЕБНОЙ БИБЛИОТЕКИ В. И. ГРИГОРОВИЧА)**

Статья посвящена изучению дарственных надписей (инскриптов), находящихся на книгах славистической учебной библиотеки В. И. Григоровича, которая сохраняется в Научной библиотеке Одесского национального университета имени И. И. Мечникова. Знакомство В. И. Григоровича со многими зарубежными и отечественными славистами нашло отражение и в собранной им библиотеке.

Ключевые слова: *В. И. Григорович, славистика, дарственные надписи, инскрипты.*

12 мая 2015 г. исполнилось 200 лет со дня рождения Виктора Ивановича Григоровича (1815-1876) – известного слависта, педагога, организатора высшего образования, популяризатора науки, профессора Казанского, Московского и Новороссийского (Одесского) университетов. Одиннадцать лет своей жизни учёный связал с Одессой и её университетом, был профессором кафедры истории и литературы славянских наречий, первым деканом историко-филологического факультета молодого Новороссийского университета.

Книжный дар Виктора Ивановича Григоровича положил начало практике создания именных фондов в библиотеке Одесского университета. В октябре 1864 г. В. И. Григорович начал передавать книги своей славистической библиотеки предшественнику Новороссийского университета – Ришельевскому лицей. Книги, подаренные славистом, сохраняются как «Отдел по славянской филологии профессора В. И. Григоровича». В указе Александра II от 3 ноября 1864 г. говорилось: «...из книг, принесенных в

дар Новороссийскому университету Григоровичем, составить на вечные времена в библиотеке помянутого университета особый отдел под названием «Отдел славянской филологии профессора В. И. Григоровича» [10, № 4140]. Дар учёного-слависта был отмечен в «Фундаментальном каталоге библиотеки Ришельевского лицея», «Каталоге рукописей Новороссийского университета» и инвентарных книгах Новороссийского университета.

1 (13) мая 1865 г., в день официального открытия Новороссийского университета, В. И. Григоровичем было подарено 55 рукописей и 6 книг. На протяжении 60-70-х гг. XIX в. учёный неоднократно пополнял свой дар университетской библиотеке [11, с. 70]. Большая часть славистической библиотеки была собрана учёным во время научного путешествия по славянским землям в 1844-1847 гг. В настоящее время «Отдел по славянской филологии профессора В. И. Григоровича» насчитывает 803 наименования в 1081 единице на русском, украинском, сербском, болгарском, немецком, польском, чешском, словацком, словенском, хорватском, греческом, румынском, французском, латинском и других европейских языках [6].

Подаренная В. И. Григоровичем учебная библиотека по славистике является, помимо всего прочего, и памятником книжной культуры XIX в., свидетельствующим о книжных предпочтениях университетской профессуры, занимающейся изучением истории и культуры славянских народов.

Отдел редких книг и рукописей Научной библиотеки совместно с историческим факультетом Одесского национального университета имени И. И. Мечникова подготовил монографию «Шукач слов'янських скарбів В. І. Григорович», приуроченную к 200-летию со дня рождения известного слависта и к 150-летию Одесского университета. Составной частью монографии является каталог книжного собрания В. И. Григоровича с подробным описанием всех владельческих признаков на экземплярах, в том числе и дарственных надписей на книгах славистического собрания [6, с. 75-401].

Интерес представляют дарственные надписи (инскрипты), сохранившиеся на подаренных В. И. Григоровичем книгах. Вопрос

о происхождении дарственных надписей предполагает выяснение обстоятельств их возникновения, что даёт возможность выявить круг общения учёного, раскрыть характер отношений дарителя и адресата, отдельные факты научной деятельности.

Исследуя дарственные надписи в библиотеке В. И. Григоровича, можно проследить и тот путь, который проделал известный славист по странам Центральной и Юго-Восточной Европы в 1844-1847 гг., изучая рукописные и книжные свидетельства истории и культуры славянских народов. Некоторое количество инскриптов на книгах из фонда В. И. Григоровича свидетельствует о тех профессиональных и дружеских контактах, которые славист завязал во время своего путешествия по славянским землям.

В. И. Григорович начал своё научное путешествие из Одессы в июле-августе 1844 г. [5, с. 37; 8, с. 223]. За то непродолжительное время, которое славист провёл в городе, он успел познакомиться с представителями одесской интеллигенции, что нашло своё отражение и в его библиотеке. В частности, В. И. Григорович упоминает в своём дневнике о знакомстве с К. П. Зеленецким [8, с. 224]. Константин Петрович Зеленецкий (1812-1858) – преподаватель российской словесности и литературы в Одесском Ришельевском лицее, член Одесского общества истории и древностей (с 1842 г.). После окончания Ришельевского лицея в 1833 г. К. П. Зеленецкий, как добившийся высоких результатов, был направлен учиться в Московский университет. Получив степень магистра словесных наук, К. П. Зеленецкий вернулся в Одессу и в 1837 г. стал лицейским преподавателем. Автор систематических трудов по философскому языкоучению, общей и частной риторике, поэтике, истории русской литературы [2], К. П. Зеленецкий изучал болгарский язык, был известным знатоком театра, публиковал рецензии и заметки в «Одесском вестнике». Его работа «Система и содержание философского языкоучения с приложением к языку русскому» (Санкт-Петербург, 1841) – первое в русском языкознании философское осмысление проблем языка. В книжном фонде В. И. Григоровича Научной библиотеки Одесского университета сохраняется экземпляр этой работы К. П. Зеленецкого с дарственной надписью автора: [Виктору Ивановичу] Григоровичу | отъ Со-

чинителя. | Одесса. | Августа 17. 1844 (ил. 1). В славистическом собрании В. И. Григоровича находятся и другие издания одесских авторов, часть из них, очевидно, была приобретена славистом ещё в его первый приезд в Одессу [6, с. 83, № 7; с. 130, № 125].

Продолжив своё путешествие с целью изучения истории и языков славян, В. И. Григорович встречался со многими европейскими славистами. Например, в Вене, где учёный находился с начала января до конца апреля 1846 г. [9, с. 111], он познакомился с Вуком Стефановичем Караджичем (1787-1864) [5, с. 231; 9, с. 108-109]. Крупнейший деятель сербского национального Возрождения, филолог, фольклорист и этнограф жил в столице Австрии после поражения восстания Карагеоргиевича. В. И. Григорович писал о В. Караджиче в своих донесениях: «Достопочтенный муж, которому ученый мир обязан раскрытием сокровищ языка и поэзии сербов, удостоил меня не только своего внимания, но и руководства в занятиях. Г-н Караджич принял снисходительно на себя труд быть наставником моим. Вменяя себе такое внимание в особенную честь, долгом считаю свидетельствовать перед начальством мужу высоких заслуг искреннейшую признательность» [5, с. 231]. Знакомство В. И. Григоровича с этим исследователем славянских языков и реформатором сербской кириллицы нашло отражение и в книжном фонде, сохраняющемся в Научной библиотеке Одесского университета. Целая подборка работ В. Караджича находится в славистической библиотеке В. И. Григоровича. Среди них – «Сербский словарь» (Вена, 1818), сопровождающийся очерком сербской грамматики. В этой работе В. Караджич впервые сформулировал основы сербского правописания – «пиши, как говоришь, читай, как написано». В коллекции В. И. Григоровича, кроме лингвистических, присутствуют этнографические и исторические труды Вука Караджича, например, «Ковчежец истории, языка и обычаев сербов» (Вена, 1849), «Милош Обренович, князь Сербии, или Материалы для сербской истории» (Буда, 1828) и др. Сохраняется в славистическом собрании В. И. Григоровича и экземпляр Нового Завета в переводе Вука Караджича с дарственной надписью: Господину Виктору Ивановићу | Григоровићу за знак особи- | тога поштовања из Беча

у Казань | шалье | Вук Стеф. Караџић. | 13/25 ... [1]847 (ил. 2). Дата дарственной надписи говорит о том, что В. Караджич и В. И. Григорович продолжали поддерживать профессиональные отношения и после отъезда русского слависта из Вены.

Посетив Загреб в конце августа – начале сентября 1846 г., В. И. Григорович познакомился с местными представителями славянского Возрождения. Творчество словенского и хорватского поэта, журналиста, просветителя и общественного деятеля Якова Фрасса (1810-1851), который писал под псевдонимом Станко Враз, в славистической библиотеке В. И. Григоровича представлено несколькими экземплярами его поэтических сборников: «Джулабии» (Загреб, 1840), «Гусли и тамбура» (Прага, 1845) и «Голоса из Жеравинской дубравы» (Загреб, 1841), последний сопровождается дарственной надписью: G. Viktoru Joanoviću Grigo- | tieviću prof. slov. ... Kazanskowe | na uspomenu | St. Vraz (ил. 3).

Про Антуна Мажуранича (1805-1888), издателя И. Гундулича и лучшего знатока далматинской литературы, В. И. Григорович писал: «особенно обязан А. Мажураничу, глубокие сведения которого в литературе далматинской весьма известны, за сообщение мне своих замечаний о любопытном направлении, обнаруживающимся всегда с большим успехом в письменности югославянской» [5, с. 244]. Антун Мажуранич прислал В. И. Григоровичу экземпляр своей работы «Хорватская грамматика для гимназий и реальных училищ» (Загреб, 1859) с дарственной надписью на русском языке: Господину | Виктору Григоровичу | Профессору въ Казань | А. И. Мажураничь (ил. 4).

На форзаце экземпляра педагогической работы словенского просветителя Антона Мартина Сломшека (1800-1862) находится небольшим стихотворением юриста, географа и картографа, активного деятеля словенского Возрождения Петера Козлера (1824-1879), подписанного автором:

Kot narod ste Rusje velikani, |
Nas Slovincov ni Kot eno pest; |
Mj pomislite, de smo Slavjani |
Usim Slavjanam bodi slava, čest! |
Pet. Kozler | v Dunaju 30 Сultzа 1846 (ил. 5).

Присутствуют в славистической библиотеке В. И. Григоровича и дарственные надписи представителей отечественной славистики. Например, экземпляр магистерской диссертации Ф. И. Буслаева «О влиянии христианства на славянский язык: опыт истории языка по Остромирову Евангелию» (Москва, 1848) сопровождается дарственной надписью: Виктору Ивановичу | Григоровичу | въ знак искреннего уважения | Ф. Буслаев | Москва | 1849 год Сентября 11 дня (ил. 6). Фёдор Иванович Буслаев (1818-1897) – языковед, фольклорист, историк литературы и искусства, глава русской мифологической школы. Его магистерская диссертация явилась научным событием в российском славяноведении, за эту работу Русское географическое общество в 1851 г. присудило автору золотую медаль, а Академия наук в 1852 г. избрала членом-корреспондентом по отделению русского языка и словесности [3, с. 23].

В славистической библиотеке В. И. Григоровича сохраняется и методическое пособие Ф. И. Буслаева «О преподавании отечественного языка» (Москва, 1844) в двух частях, где впервые в истории русской педагогики была представлена научно обоснованная методическая система преподавания отечественного языка и на основе сравнительно-исторического метода проводились соответствующие параллели из других славянских и индоевропейских языков [12, с. 120].

Юрист, историк, археограф, архивист, писатель, профессор истории русского права в Московском университете Николай Васильевич Калачов (1819-1885) поддерживал профессиональные отношения с В. И. Григоровичем. Н. В. Калачов был редактором и составителем ряда многотомных археографических изданий, содержащих уникальные публично-правовые и частно-правовые документы, в том числе и «Архива историко-юридических сведений о России» (1850-1861). Первая книга этого издания была подарена Н. В. Калачовым В. И. Григоровичу, о чём и свидетельствует дарственная запись: Виктору Ивановичу | Григоровичу | от издателя | 1850 Марта 25 (ил. 7).

Магистерская диссертация адъюнкта по кафедре славянской филологии Харьковского университета Петра Алексеевича

Лавровского (1827-1886) «О языке северных русских летописей» (Санкт-Петербург, 1852), где рассматривались отличительные черты «древнего» (до XV в.) и «старинного» (XV-XVIII) языков [12, с. 140], сопровождается дарственной надписью: Виктору Ивановичу Григоровичу, | съ уваженіем | 1853 года 23 января | П. Лавровскій (ил. 8). К этому же экземпляру приплетён отдельный оттиск исследования брата Петра Лавровского Николая Алексеевича (1825-1899), слависта и преподавателя Харьковского университета, «О византийском элементе в языке договоров русских с греками» (Санкт-Петербург, 1853). Ещё одна работа П. А. Лавровского «Исследование летописи Якимовской» сохранилась в фонде В. И. Григоровича в виде оттиска из «Ученых записок II Отделения Императорской Академии наук».

Однофамилец В. И. Григоровича Николай Иванович Григорович (1835-1889), сын историка, археографа, собирателя рукописей по истории Белоруссии Ивана Ивановича Григоровича (1792-1852), презентовал казанскому слависту археографическую работу своего отца «Переписка пап с российскими государями в XVI-м веке, найденная между рукописями, в Римской Барбериниевой библиотеке» (Санкт-Петербург, 1834). Подаренный экземпляр сопровождается дарственной надписью: Его Высокоблагородію | Виктору Ивановичу | Григоровичу | въ знак искреннего уваженія и | признательности | отъ сына покойнаго автора. | С. Петербург | Юня 22 дня 1854 годъ (ил. 9). Николай Иванович Григорович, в момент знакомства с Виктором Ивановичем Григоровичем девятнадцатилетний юноша, впоследствии стал начальником архива и библиотеки Святейшего Синода. Н. И. Григорович участвовал в издании «Описаний документов и дел, хранящихся в архиве Святейшего правительствующего Синода», напечатал исследования «Обзор учреждения в России православных монастырей, со времени введения штатов по духовному ведомству» (Санкт-Петербург, 1869), «Канцлер, князь Александр Андреевич Безбородко в связи с событиями его времени» (Санкт-Петербург, 1880).

В собрании В. И. Григоровича сохраняются два выпуска издания Петра Алексеевича Безсонова (1827-1898) «Болгарские песни из сборников Ю. И. Венелина, Н. Д. Катранова и других бол-

гар» (Москва, 1855), сопровождающиеся дарственной надписью: Виктору Ивановичу Григор[о-] | вичу, въ свидетельство г[лубо-] | чайшаго уваженія | от изда[теля] (ил. 10).

«Болгарские песни из сборников Ю. И. Венелина, Н. Д. Катранова и других болгар» являются одним из важнейших источников для изучения болгарской фольклористики в России [1, с. 174]. По мнению исследователей, П. А. Бессонов издал наиболее полный для своего времени сборник народного болгарского фольклора с указанием того, где и кем были записаны песни. В основу сборника П. Безсонова были положены материалы, собранные Юрием Ивановичем Венелиным (1802-1839) в Болгарии. Смерть последнего не позволила опубликовать песни, хотя уже была проведена значительная подготовительная работа с привлечением В. Априлова и Неофита Рильского. Пётр Безсонов опубликовал наследие Ю. Венелина, в сборник вошли и 22 народные песни, подготовленные другом П. А. Безсонова Николаем Катрановым (1829-1853). Также в сборнике присутствуют песни, собранные В. Априловым, А. Кипиловским, З. Княжеским, Н. Геровым, Г. Пешаковым, а также песни, напечатанные в журнале «Москвитянин» и других изданиях [7]. Таким образом, П. А. Безсонов создал свод болгарских народных песен, за который в 1856 г. и был удостоен почётного отзыва Императорской Академии наук. Вся жизнь П. А. Безсонова была связана со славяноведением и книгами: с 1864 г. он был председателем Виленской археографической комиссии, с 1866 г. в течение 12 лет – библиотекарем Московского университета, а с 1878 г. и до конца жизни – профессором Харьковского университета. В 1846-1851 гг. П. А. Безсонов учился в Московском университете, славянские языки изучал под руководством В. И. Григоровича и О. М. Бодянского [7]. Ещё тогда П. А. Безсонов проявлял особый интерес к болгарскому языку. Впоследствии он собрал ценную библиотеку славянской литературы, которая после его смерти была куплена московским книго-торговцем П. П. Шибановым (сейчас хранится в Российской Государственной Библиотеке в Москве) [4].

Среди подаренных В. И. Григоровичу книг обращает на себя внимание сборник фольклорного материала «Ўжинок рідного

°полб» (Москва, 1847), составителем которого выступил украинский фольклорист, языковед, писатель второй половины XIX в. Николай Алексеевич Гатцук (Микола Олексійович Гатцук). С целью отражения разнообразных фонетических нюансов украинского языка Н. Гатцук использовал диакритические знаки. Из-за большого количества последних правописание, предложенное Н. Гатцуком для украинского языка, не получило распространения, а современники характеризовали его как очень странное и неудобное. В сборнике «Їжинок рідного °полб» составитель сделал попытку упорядочить украинское правописание на основе гражданского шрифта. Издание состоит из предисловия, подписанного псевдонимом М. Куцый, авторского очерка происхождения «козакоруського люду та його мови» и собрания народных песен. Отдельным блоком представлены пословицы и поговорки, а в конце – украинско-русский словарь. В тексте маргиналии составителя карандашом – восстановленные места вымаранного цензурой текста. На титульном листе сборника «Їжинок рідного °полб» размещена дарственная надпись на украинском языке: Пану Григорову[ичу] від М. Гатцука (ил. 11). Сведений о жизни Н. А. Гатцука очень мало, где и когда В. И. Григорович познакомился с ним – неизвестно, что может послужить темой для отдельного исследования.

Ещё две дарственные надписи на первой и третьей частях второго издания «Истории русской словесности» (Москва, 1858-1859), датированные 1858 г. и 1860 г., принадлежат автору – Степану Петровичу Шевырёву (1806-1864), русскому литературному критику, историку литературы, поэту-славянофилу: [Виктору Ивановичу] Григоровичу | в знак искреннего уважения | от Автора (ил. 12). Четырёхтомная «История русской словесности», в основу которой был положен курс публичных лекций, прочитанный С. П. Шевырёвым в 1844-1845 учебном году, стала первым учебником по истории русской литературы. А сам С. П. Шевырёв, один из основных критиков В. Г. Белинского, был первым преподавателем истории древнерусской литературы в Московском университете.

Дарственная надпись на книге – инскрипт – важный источник, свидетельствующий как о бытовании того или иного экземпляра, так и о личном и профессиональном круге общения владельца.

Временной охват дарственных надписей, находящихся на экземплярах из славистической библиотеки В. И. Григоровича, 1844-1860 гг. Наличие книг с инскриптами их авторов-славистов свидетельствуют о том, что сам владелец книжного собрания находился в тесном взаимодействии с представителями славяноведения как зарубежного, так и отечественного. Отслеживая современные ему достижения науки о славянах, В. И. Григорович поддерживал и личные контакты со многими учёными, что и нашло отражение в его славистическом собрании, переданном Новороссийскому университету в Одессе. Изучение инскриптов библиотеки В. И. Григоровича может дополнить портрет учёного, раскрывая неизвестные и малоизученные черты его личности и творческой лаборатории.

Список использованной литературы

1. *Азадовский М. К.* История русской фольклористики [Текст] : в 2 т. / текст подготовлен к печати Л. В. Азадовской, под общей ред. Э. В. Померанцевой. – М. : Гос. учебно-пед. изд-во Мин-ва просвещения РСФСР, 1963. – Т. 2. – 364 с.
2. *Аннушкин В. И.* Классик русской филологии, профессор Одесского Ришельевского лицея Константин Петрович Зеленецкий (1812-1858) и проблемы современного филологического знания [Электронный ресурс] / В. И. Аннушкин // Мова. – 2014. – № 21. – С. 7-14. – Доступно с : http://nbuv.gov.ua/j-pdf/Mova_2014_21_3.pdf (2016). – Загл. с экрана.
3. *Баландин А. И.* Мифологическая школа в русской фольклористике. Ф. И. Буслаев [Текст] / А. И. Баландин. – М. : Наука, 1988. – 224 с.
4. *Боброва М.* Судьба библиотечного собрания профессора П. А. Безсонова [Электронный ресурс] / М. И. Боброва, А. Д. Каплин // Библиотечний вісник : наук.-теорет. та практ. журнал. – 2013. – № 3. – С. 55-58. – Доступно с : http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?C21COM=2&I21DBN=UJRN&P21DBN=UJRN&IMAGE_FILE_DOWNLOAD=1&Image_file_name=PDF/bv_2013_3_15.pdf (2016). – Загл. с экрана.
5. *Григорович В. И.* Донесения В. И. Григоровича об его путешествии по славянским землям [Текст] / В. И. Григорович. – Казань : типо-

- літогр. імперат. ун-та, 1915. – VIII, 256 с.
6. *Дьомін О. Б.* Шукач слов'янських скарбів В. І. Григорович [Текст] : монографія / О. Б. Дьомін ; М. В. Алексеєнко. – Одеса : ОНУ, 2015. – 482 с., [12] арк. іл.
 7. *Каплин А.* «...Откуда возьмем, если бросим и загубим взятое?» [Електронний ресурс] / А. Каплин. – Доступно с : http://ruskline.ru/analitika/2010/06/26/otkuda_vozmem_esli_brosim_i_zagubim_vzyatoe/ (2016). – Загл. с екрана.
 8. *Петровский Н.* Путешествия В. И. Григоровича по славянским землям [Текст] / Н. Петровский // Журнал Министерства народного просвещения. – Новая серия. – 1915. – Ч. 59, окт. – С. 203-261.
 9. *Петровский Н.* Путешествия В. И. Григоровича по славянским землям [Текст] / Н. Петровский // Журнал Министерства народного просвещения. – Новая серия. – 1915. – Ч. 60, дек. – С. 205-236.
 10. Полное собрание законов Российской империи. Собрание второе [Текст]. – СПб. : в тип. II отд-ния е. и. в. канцелярии, 1867. – Т. 39 (1864), отд. 2.
 11. Протоколы заседаний совета императ. Новороссийского университета [Текст]. – Одесса : в Гор. тип. Алексомати, 1876.
 12. *Смирнов С. В.* Отечественные филологи-слависты середины XVIII – начала XX вв. [Текст] : справочное пособие / под общей ред. О. Н. Трубачова. – М. : Флинта, Наука, 2001. – 336 с.

М. В. Алексеєнко

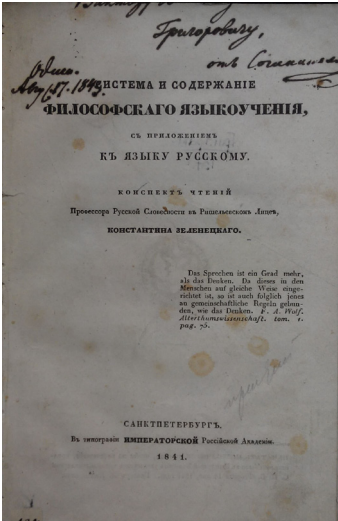
**ДАРЧІ НАПИСИ НА КНИГАХ – СВДОЦТВО
ПРОФЕСІЙНОГО КОЛА ВЛАСНИКА
(НА ПРИКЛАДІ СЛАВІСТИЧНОЇ УЧБОВОЇ БІБЛІОТЕКИ
В. І. ГРИГОРОВИЧА)**

Стаття присвячена вивченню дарчих написів (інскріптів) на книгах славістичної учбової бібліотеки В. І. Григоровича, що зберігається у Науковій бібліотеці Одеського національного університету імені І. І. Мечникова. Знайомство В. І. Григоровича з багатьма закордонними та вітчизняними славістами знайшло своє відображення у зібраній ним бібліотеці. Серед закордон-

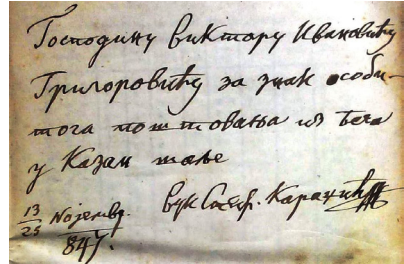
них славістів дарчі написи на своїх працях залишили В. Караджич, Я. Фрасс, А. Мажуранич та П. Козлер. Серед вітчизняних славістів – знайомих В. І. Григоровича – К. П. Зеленецький, Ф. І. Буслаєв, М. В. Калачов, П. О. Лавровський, М. І. Григорович, П. О. Безсонов, М. О. Гатицук, С. П. Шевирьов.

Ключові слова: *В. І. Григорович, славістика, дарчі написи, інскрипт.*

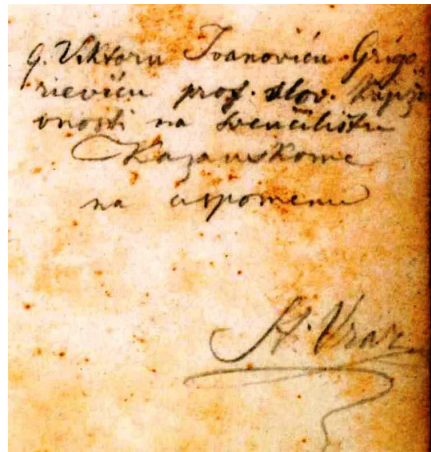
Иллюстрации



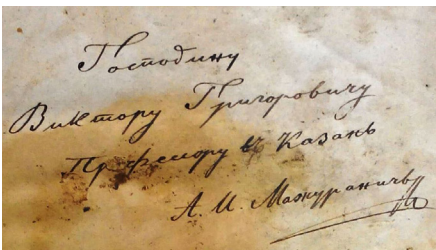
Ил. 1. Дарственная надпись К. П. Зеленецкого на экземпляре издания «Система и содержание философского языкоучения с приложением к языку русско-му» (Санкт-Петербург, 1841)



Ил. 2. Дарственная надпись Вука Караджича на экземпляре издания «Нови Завјет Господа Нашего Иисуса Христа» (Беч, 1847)



Ил. 3. Дарственная надпись Якова Фрасса на экземпляре издания «Glasi iz dubrave eravinske: povjestice» (Zagreb, 1841)



Ил. 4. Дарственная надпись Антуна Мажуранича на экземпляре издания «Slovnica hèrvatska» (Zagreb, 1859)

*Kot narod ste Rusje velikani,
 Nas Slovincov ni kot eno pest;
 My' pomislite, da smo Slavjani
 Vsim Slavjanam bodi slava, čest!*

P. Kozler
v Dunaju 30. Junja 1846.

Ил. 5. Стихотворение Петра Козлера на экземпляре издания Антона Мартина Сломшека «Blashe ino Neshiza v' nedeljski šholi» (Celje, Graz, 1842)

Ил. 6. Дарственная надпись Ф. И. Буслая на экземпляре издания «О влиянии христианства на славянский язык: опыт истории языка по Остромирову Евангелию» (Москва, 1848)

*Виктору Ивановичу
 Третьякову*
в дар от Ф. И. Буслая
1848 г. 11 Октября

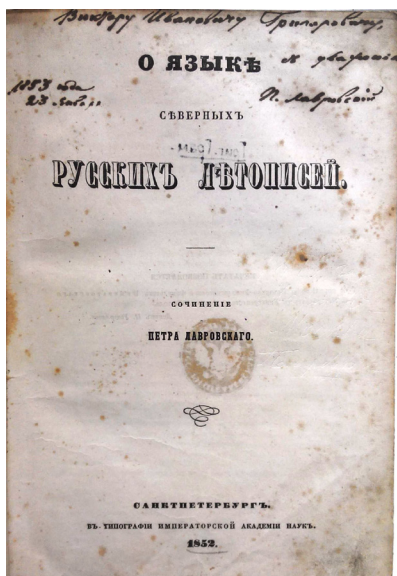
АРХИВЪ
 ИСТОРИКО-ЮРИДИЧЕСКИХЪ СВЕДѢНІЙ,
 ОТНОСЯЩИХСЯ
 ДО РОССИИ,
 ПЕРВАЯ ЧАСТЬ
 Николаемъ Калачовымъ.

КНИЖКА ПЕРВАЯ

МОСКВА,
 въ Типографіи Александра Семенова,
 на Софійской улицѣ.
 1850.

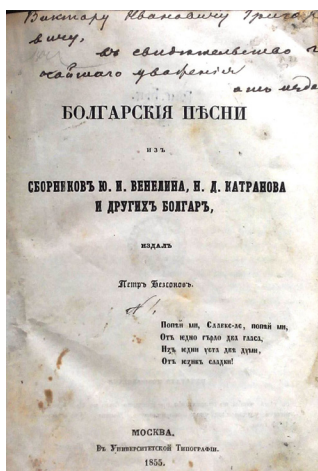
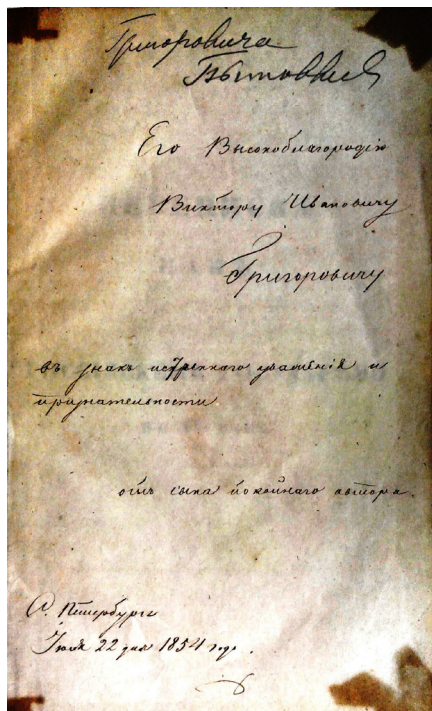
*Виктору Ивановичу
 Третьякову
 от
 Н. В. Калачова*

Ил. 7. Дарственная надпись Н. В. Калачова на первой книжке «Архива историко-юридических сведений о России» (Москва, 1850)

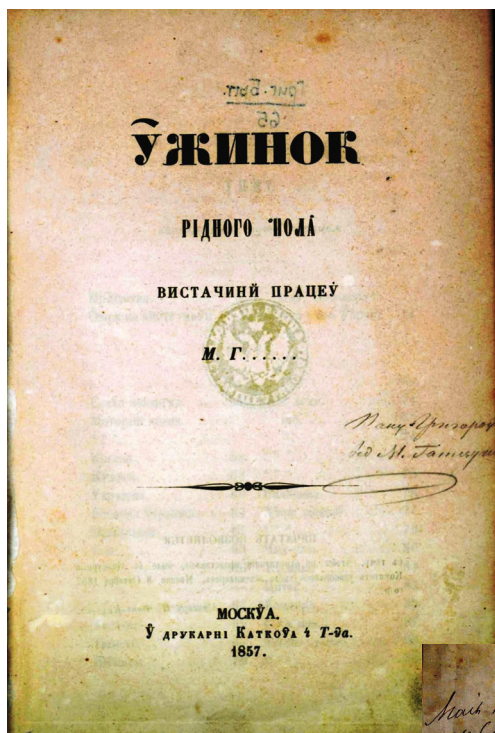


Ил. 8. Дарственная надпись П. А. Лавровского на экземпляре издания «О языке северных русских летописей» (Санкт-Петербург, 1852)

Ил. 9. Дарственная надпись Н. И. Григоровича на экземпляре издания «Переписка пап с российскими государями в XVI-м веке, найденная между рукописями, в Римской Барбериниевой библиотеке» (Санкт-Петербург, 1834), подготовленного И. И. Григоровичем



Ил. 10. Дарственная запись составителя сборника «Болгарские песни из сборников Ю. И. Венелина, Н. Д. Катранова и других болгар» (Москва, 1855) П. А. Безсонова



Ил. 11. Дарственная запись составителя сборника «Ўжинок рідного °поля» (Москва, 1857) Н. А. Гатцука

Ил. 12. Дарственная запись С. П. Шевырёва на экземпляре издания «Истории русской словесности» (Москва, 1859)

